

Proposition d'arrangement:

1. S+A

2. S+A+T

dès 3ème: tutti

# La Makhnovtchina

Folklore russe 1919, traduction 1968

The musical score is written for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. It consists of three systems of staves. The first system (measures 1-4) is for Soprano and Alto. The second system (measures 5-8) is for Soprano and Alto. The third system (measures 9-12) is for Soprano and Alto. The lyrics are in French and describe the Makhnovtchina army.

**Soprano Alto**  
Makh-nov - tchi - na, Makh-nov - tchi - na, Tes dra-peaux sont noirs dans le vent. Ils sont

**Ténor Basse**

**S A**  
noirs de no - tre pei - ne, Ils sont rouges de no - tre sang. Ils sont

**T B**

**S A**  
noirs de no - tre pei - ne, Ils sont rouges de no - tre sang.

**T B**

1. Makhnovtchina, Makhnovtchina,  
Tes drapeaux sont noirs dans le vent.  
Ils sont noirs de notre peine,  
Ils sont rouges de notre sang.

2. Par les monts et par les plaines,  
Dans la neige et dans le vent,  
A travers toute l'Ukraine,  
Se levaient nos partisans

3. Au printemps, les traités de Lénine  
Ont livré l'Ukraine aux Allemands.  
A l'automne la Makhnovtchina  
Les avaient jetés au vent

4. Makhnovtchina, Makhnovtchina  
Tes drapeaux sont noirs dans le vent.  
Ils sont noirs de notre peine  
Ils sont rouges de notre sang.

5. L'armée blanche de Dénikine  
Est entrée en Ukraine en chantant,  
Mais bientôt la Makhnovtchina  
L'a dispersée dans le vent.

6. Makhnovstchina, Makhnovstchina,  
Armée noire de nos partisans,  
Qui combattaient en Ukraine  
Contre les rouges et les blancs.

7. Makhnovtchina, Makhnovtchina,  
Armée noire de nos partisans,  
Qui voulaient chasser d'Ukraine  
A jamais tous les tyrans.

8. Makhnovtchina, Makhnovtchina  
Tes drapeaux sont noirs dans le vent.  
**Ils sont noirs de notre peine,**  
**Ils sont rouges de notre sang**  
*répéter 3x, rallentir la dernière fois*